clipper

TT 200 EM

FR **MANUEL D'UTILISATION ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE**

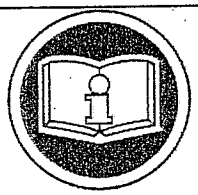
NORTON®

1 CONSEILS DE SECURITE FONDAMENTAUX

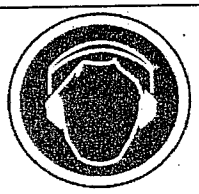
La TT200 EM est exclusivement destinée à la coupe de carrelage à l'aide de disques diamantés CLIPPER, principalement sur chantier.
Une utilisation autre - ou élargie -, contraire aux conseils du fabricant, sera considérée comme non-conforme. Les dommages en résultant ne pourront incomber au fabricant. Le risque en sera exclusivement pris par l'utilisateur. L'utilisation conforme aux prescriptions comprend également le respect de la notice d'utilisation et des conditions de contrôle et d'entretien.

1.1 Pictogrammes

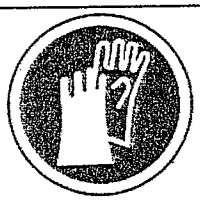
Des conseils et mises en garde sont représentés par des pictogrammes sur la machine. Vous trouverez les symboles suivants sur les machines CLIPPER. Voici leur explication :



Lecture du manuel d'utilisation obligatoire avant d'utiliser la machine

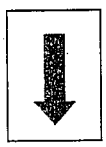


Protection obligatoire de l'ouïe

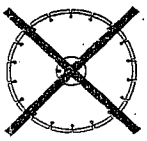


Protection obligatoire des mains

Protection obligatoire de la vue



Sens de rotation du disque



N'utiliser que des lames à jante continue

TT 200 EM
MANUEL D'UTILISATION ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE
TABLE DES MATIERES

1 CONSEILS DE SECURITE FONDAMENTAUX 4

1.1 Pictogrammes 4
1.2 Plaquette machine 5
1.3 Conseils de prévention à certaines phases de fonctionnement 5

2 DESCRIPTION DES MACHINES 6

2.1 Description sommaire 6
2.2 But de l'utilisation 6
2.3 Vue d'ensemble des composants 6
2.4 Données techniques 7

3 MONTAGE ET MISE EN ROUTE 8

3.1 Montage des outils 8
3.2 Montage du guide de coupe 9
3.3 Mise en place des raccordements 9
3.4 Mise en route de la machine 9
3.5 Refroidissement à l'eau 9

4 TRANSPORT ET STOCKAGE DE LA MACHINE 9

4.1 Sécurité dans le transport 9
4.2 Stockage de la machine 9

5 UTILISATION DE LA MACHINE 10

5.1 Installation 10
5.2 La coupe 10
5.3 Conseils importants pour la coupe 10

6 ENTRETIEN, SOIN ET INSPECTION 11

7 PANNES - CAUSES ET REPARATION 12

7.1 Comportement en cas de panne 12
7.2 Instructions concernant la détection de défauts et les remèdes 12
7.3 Service après-vente 12

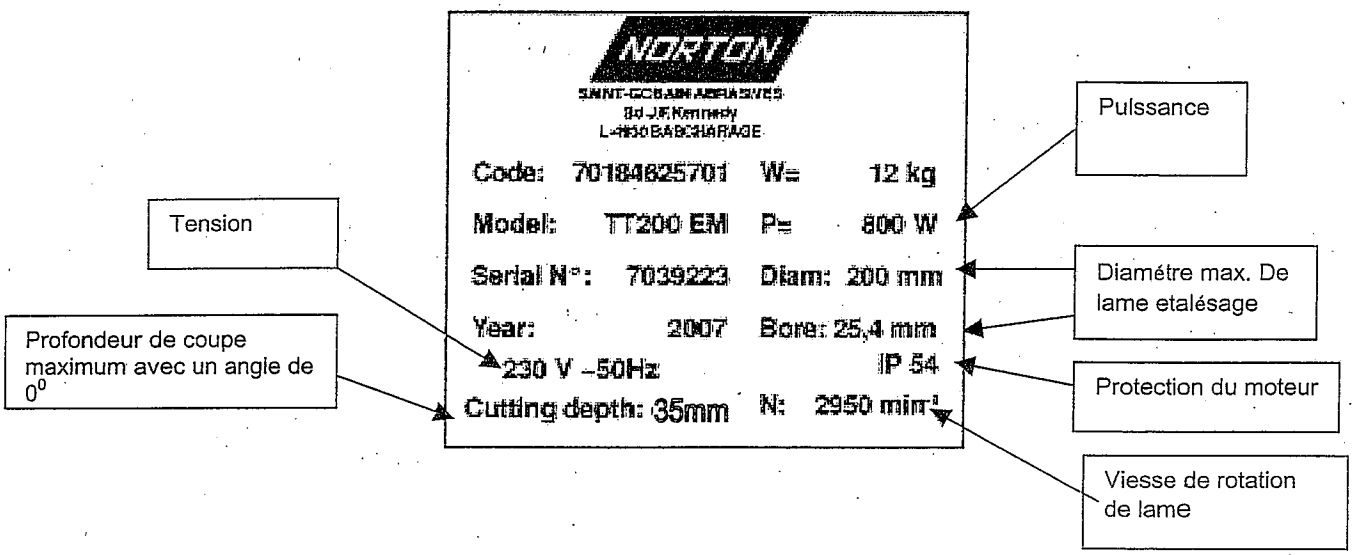
8 COMPLEMENTS 14

8.1 Liste de pièces de rechange 14
8.2 Eclatés 17

9 Conditions générales de vente 17

1.2 Plaquette machine

Vous pouvez trouver des informations importantes sur la plaquette suivante fixée sur votre machine :


NORTON
Code: 70184625701 W= 12 kg
Model: TT200 EM P= 800 W
Serial N°: 7039223 Diam: 200 mm
Year: 2007 Bore: 25,4 mm
230 V ~50Hz IP 54
Cutting depth: 35mm N: 2950 min-1
Pulssance
Tension
Diamétre max. De lame etalésage
Profondeur de coupe maximum avec un angle de 0°
Protection du moteur
Viesse de rotation de lame

1.3 Conseils de prévention à certaines phases de fonctionnement

Avant le début des travaux

- Familiarisez-vous avec l'environnement sur le lieu d'intervention. Cet environnement de travail comprend, par exemple, les difficultés d'exécution, les obstacles à la circulation, le respect des charges au sol, le marquage de sécurité nécessaire délimitant le chantier par rapport à la circulation publique et la possibilité d'intervention des secours en cas d'accident.
- Installez la machine en équilibre sur un sol plat et stable.
- Vérifiez régulièrement si les flasques serrent suffisamment le disque.
- Démontez immédiatement les disques déformés ou endommagés, car ils présentent un risque d'accident pendant la rotation.
- Appuyez fermement la pièce à couper contre la butée sur le chariot, de manière à ce qu'elle ne se déplace pas lors de la coupe.
- N'utilisez la machine qu'avec son carter de protection de disque fixé et fermé.
- Veuillez porter des lunettes de sécurité lors du travail de coupe, et un masque anti-poussière lors de la coupe à sec pour minimiser l'effet de la poussière.
- N'utilisez que des disques diamantés CLIPPER. L'utilisation d'autres outils peut entraîner l'endommagement de la machine.
- Consultez attentivement la documentation des disques diamantés pour choisir le disque correspondant à votre application.

Machine avec moteur électrique

- Coupez l'alimentation électrique de la TT200 EM et séparez-la du réseau avant toute intervention sur la machine.
- Evitez le contact des raccordements électriques avec les projections d'eau ou l'humidité.
- La TT200 EM doit absolument être reliée correctement à la terre. En cas de doute, faites vérifier les raccordements électriques par un électricien qualifié.
- Appuyez sur le bouton rouge de l'interrupteur pour couper la machine en cas de danger.

- Coupez l'alimentation principale en électricité de la TT200 EM si elle s'arrête sans raison apparente. Seul un électricien qualifié est habilité à étudier et résoudre le problème.

2 DESCRIPTION DES MACHINES

Toute modification sur la machine altérant ces propriétés initiales ne peut être effectuée que par Saint-Gobain Abrasives, seul habilité à confirmer la conformité du produit. Saint-Gobain Abrasives conserve le droit d'apporter toute modification technique ou au design de la machine sans notification préalable.

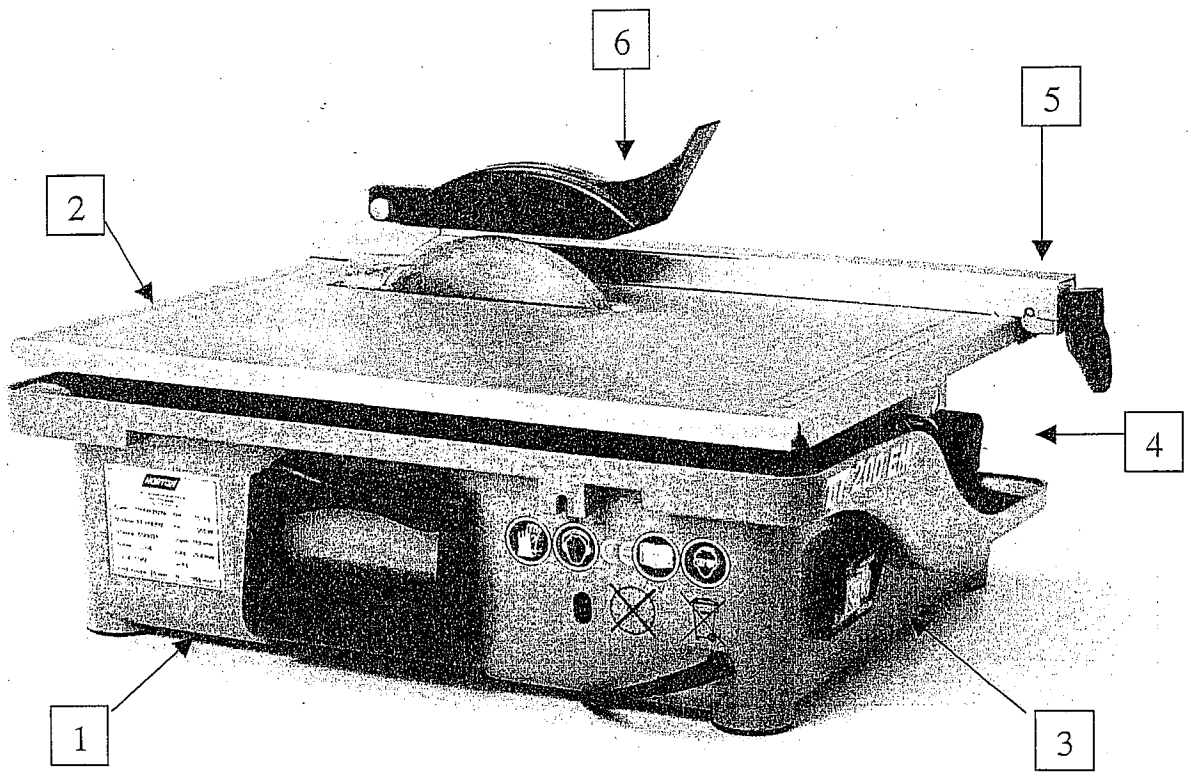
2.1 Description sommaire

La scie de carreleur TT200 EM est une machine robuste et performante permettant des coupes précises dans du carrelage. Elle peut être utilisée principalement sur chantier. Combinée avec les disques diamantés CLIPPER, elle offre un haut degré de performance et de qualité de coupe.

2.2 But de l'utilisation

La TT200 EM est conçue pour la coupe de carrelage à l'eau. Elle n'est pas conçue pour la coupe de métaux ou de bois.

2.3 Vue d'ensemble des composants



Châssis (1)
Construction rigide en plastique.

Table de coupe (2)
Table en tôle inox. Pivote à 45° pour les coupes en biseau.

Moteur électrique (3)
Moteur monophasé de 800W. Le sectionneur ON-OFF sert aussi de bouton d'arrêt d'urgence.

Pivote de table (4)
On peut pivoter la table à 45° pour les coupes en biseau.

Guide de coupe (5)
Le guide de coupe peut être réglé à la largeur de coupe désirée. Il se bloque à l'aide de la poignée en bout de guide. Un guide de coupe pour coupe diagonale est également fourni.

Carter du disque (6)
Le carter de disque offre à l'opérateur un maximum de protection et une excellente visibilité sur la pièce à couper. Le carter est fixé sur un couteau diviseur .

2.4 Données techniques

Moteur	800W, 230V, 50Hz
Protection du moteur	IP54
Diamètre maximal de disque	200 mm
Alésage	25,4 mm
Vitesse de rotation du disque	2950 min^{-1}
Profondeur maximale de coupe	35 mm
Profondeur de coupe en biseau	11 mm
Diamètre des flasques	50 mm
Echelle acoustique dégagée	72 dB (A) (selon ISO EN 11201)
Réverbération acoustique	80 dB (A) (selon ISO EN 3744)
Dimension de la table (LxI)	460x360 mm
Dimensions de la machine (LxlxH)	510x450x400 mm
Masses	
Machine complète	12 kg
Machine prête à l'emploi (avec eau)	16 kg

3 MONTAGE ET MISE EN ROUTE

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, veuillez suivre les quelques instructions suivantes.

3.1 Montage des outils

Veuillez n'utiliser que des disques CLIPPER à jante continue.
Le diamètre maximal de disque supporté par la machine est de200 mm.
Le débit maximal de coupe des outils devra être fonction de la vitesse circonférentielle maximale développée par la machine.
Coupez l'alimentation de la machine et débranchez-la du réseau électrique avant de monter ou changer un disque.
Veuillez suivre les instructions suivantes :

- Desserrez les deux vis du protecteur de disque et retirez-le.
- Desserrez les deux vis maintenant le support de carter de disque et enlevez-le de la machine.
- Desserrez la vis avec la clé de 13mm fournie fixée en bout d'arbre porte-disque et assurant le maintien du flasque mobile du disque, et enlevez la vis et le flasque mobile. Vous pouvez bloquer le flasque à l'aide de l'outil fourni.
- Vérifiez que les flasques et le disque sont bien propres au niveau de la fixation.
- Glissez le disque sur l'arbre porte-outil en veillant à ce que son sens de rotation corresponde à la flèche du carter.
- Remettez le flasque mobile en place.
- Resserrez la vis en bout d'arbre à l'aide de la clé de 13mm.
- Remontez le protecteur et resserrez les deux vis, puis remontez le support de carter de disque sur la table.

ATTENTION : vérifiez que l'alésage du disque correspond bien au diamètre de l'arbre. Ne montez pas de disque dont l'alésage est déformé ou détérioré, pour éviter toute blessure et tout dommage sur la machine.

3.2 Montage du guide de coupe

Pour monter le guide de coupe :

- Posez le guide de coupe sur la table.
- Appuyez sur la poignée en bout de guide de coupe pour le serrer sur la table.

3.3 Mise en place des raccordements

Vérifiez que :

- La tension d'alimentation et le type de courant correspondent avec ceux de la machine.
- La mise à la terre est réglementaire.
- Le câble rallonge éventuel ait au moins 2,5mm^2 de section par phase.

3.4 Mise en route de la machine

Connectez votre machine à la source électrique. Pour mettre la machine en route, pressez le bouton vert. Pour arrêter la machine, pressez sur le bouton rouge. Celui-ci sert aussi de bouton d'arrêt d'urgence.

3.5 Refroidissement à l'eau

- Mettez suffisamment d'eau dans le bac (jusqu'à environ 5 mm du bord supérieur).
- Le disque doit être arrosé suffisamment sur les deux côtés. Si le disque n'est pas suffisamment arrosé, la jante risque de s'échauffer, ce qui accélère la dégradation et augmente le risque de rupture du disque.
- En cas de risque de gel, veuillez vider entièrement le système de refroidissement du disque.

4 TRANSPORT ET STOCKAGE DE LA MACHINE

Veuillez suivre les instructions suivantes pour transporter et stocker la TT200 EM de manière sûre.

4.1 Sécurité dans le transport

Démontez toujours le disque et videz le bac à eau avant le transport ou le déplacement de la machine.

4.2 Stockage de la machine

Avant une longue période d'inactivité de la machine, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Nettoyez entièrement la machine
- Videz toute l'eau du système de refroidissement

Stockez la machine dans un endroit sec, propre, à température stable.

5 UTILISATION DE LA MACHINE

Vous trouverez dans ce chapitre des conseils pour utiliser la machine de manière sûre.

5.1 Installation

Voici quelques renseignements concernant le site d'installation de la machine.

5.1.1 Informations concernant le site d'implantation

- Libérez le site d'installation de la machine de tout ce qui pourrait entraver le déroulement des travaux !
- Veillez au bon éclairage du site !
- Respectez les conditions indiquées relativement aux raccordements électriques.
- Placez les câbles électriques de manière à éviter toute possibilité d'endommagement par l'outil.
- Assurez-vous que vous avez constamment une vue dégagée de l'évolution de la machine et que vous pouvez à tout moment intervenir au niveau du déroulement des opérations.
- Tenez toute autre personne éloignée de la zone d'activité, pour éviter tout accident.

5.1.2 Superficie du site d'intervention et d'entretien

Pour pouvoir utiliser et entretenir correctement et en toute sécurité la machine, vous devez disposer d'environ 2 m autour de la machine.

5.2 La coupe

Pour utiliser la TT200 EM correctement, vous devez vous tenir devant la machine, avec les deux mains maintenant et poussant le carrelage contre le disque. Veillez particulièrement à ne pas approcher les mains de l'aire de travail du disque.

Pour incliner la table, desserrez les boutons moletés et tirez et tournez les petites poignées de chaque coté de la table. Puis inclinez la table à l'angle voulu. Tirez les petites poignées et tournez les jusqu'à ce qu'elles s'engagent dans les encoches pour bloquer la table. Resserrez alors les boutons moletés.

Pour régler le guide de coupe à la largeur voulue, desserrez la poignée en bout de guide et utilisez les deux réglettes encastrées dans la table pour aligner le guide de coupe. Resserrez alors la poignée.

5.3 Conseils importants pour la coupe

- La TT200 EM est conçue pour couper des pièces pesant jusqu'à 3kg et ayant une forme rentrant dans un parallélépipède de dimensions 400x400x6mm.
- Avant de démarrer les travaux, vérifiez la fixation et la stabilité de l'outil.
- Choisissez le disque en fonction des données du fabriquant pour que celui-ci corresponde au matériau coupé, au type de coupe pratiqué (coupe à eau) et au rendement souhaité.
- Assurez-vous que vous avez de l'eau en suffisance dans le bac.
- Ne forcez pas sur le moteur. Cette machine n'est pas conçue pour une utilisation continue.

6 ENTRETIEN, SOIN ET INSPECTION

Afin de maintenir la qualité de coupe dans le temps, et pour un fonctionnement sûr et sans problème de la machine, veuillez vous tenir au plan d'entretien suivant :

		Avant le début du travail	Pendant le changement d'outil	A la fin de la journée	Lors d'une panne	Après un endommagement
Ensemble de la machine	Contrôle visuel (état général, étanchéité)					
	Nettoyer					
Flasque et ensemble de fixation du disque	Nettoyer					
Ailettes de refroidissement du moteur électrique	Nettoyer					
Bac à eau	Nettoyer					
Boîtier moteur	Nettoyer					
Vis et écrous accessibles	Resserrer					

Entretien de la machine

Effectuez l'entretien de la machine avec le moteur arrêté. Séparez la machine du réseau électrique avant d'effectuer son entretien.

Huilage et graissage

Les machines CLIPPER sont équipées de paliers et de roulements à billes lubrifiés à vie. Il est donc inutile de graisser ou huiler la machine.

Nettoyage de la machine

La durée de vie de votre machine dépend beaucoup de son entretien. Nettoyez-la donc à la fin de chaque journée, particulièrement le moteur, les flasques de fixation du disque et le bac à eau.

7 PANNES - CAUSES ET REPARATION

7.1 Comportement en cas de panne

Lors de panne en cours d'utilisation, éteignez la machine, et débranchez-la du réseau électrique. Des travaux sur le système électrique de la machine ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.

7.2 Instructions concernant la détection de défauts et les remèdes

Panne	Source possible	Résolution
Le moteur ne tourne pas	Pas d'électricité	Vérifiez le fusible de votre alimentation électrique
	Section du câble d'alimentation trop faible	Changez de câble d'alimentation
	Problème sur l'interrupteur	ATTENTION : ne peut être résolu que par un électricien qualifié
	Problème sur le moteur	Consultez un atelier d'entretien de moteur électrique
	Câble d'alimentation défectueux	Changez de câble d'alimentation
Pas d'eau sur le disque	Pas assez d'eau dans le bac	Remplir le bac à eau

7.3 Service après-vente

Lors d'une commande de pièces détachées, indiquez toujours :

a. Le numéro de série (sept chiffres)
b. Numéro de la pièce
c. Description exacte
d. Nombre de pièces désirées
e. Adresse exacte
f. Veuillez éviter des indications telles que «le plus vite possible» ou «urgent» mais indiquez clairement le mode d'expédition souhaité : «express», «par avion», etc...
   Si vous n'indiquez pas le mode d'expédition souhaité, nous enverrons les pièces par le moyen considéré comme le plus raisonnable, sans être nécessairement le plus rapide.
   Avec des indications exactes, vous éviterez des problèmes et des erreurs d'envoi.
   En cas d'incertitude, veuillez nous envoyer la pièce défectueuse.
   Dans le cas ou les pièces sont couvertes par la garantie, l'envoi de la pièce défectueuse est obligatoire.
   Commandez les pièces détachées du moteur directement chez le fabriquant ou chez un représentant : vous gagnerez ainsi du temps et de l'argent !

Cette machine a été fabriquée par Saint-Gobain Abrasives S.A.:

190, rue J.F.Kennedy
L-4930 BASCHARAGE
Grand-Duché de Luxembourg
Tel. : 00352 50 401 1
Fax. : 00352 50 16 63
e-mail : sales.nlx@saint-gobain.com

Vous pouvez obtenir de l'aide technique, des pièces de rechanges et des disques diamantés auprès de nos distributeurs locaux.

Bénélux et France
Saint-Gobain Abrasives S.A.
Numéros de téléphone gratuits :
Belgique : 0 800 18951
France : 0 800 90 69 03
Pays Bas : 0 8000 22 02 70
e-mail : sales.nlx@saint-gobain.com

Espagne
Saint-Gobain Abrasivos S.A.
C/. Verneda del Congost s/n
E-08160 MONTMELó (Barcelona)
Tel: 0034 935 68 6870
Fax: 0034 935 68 6714
e-mail: Comercial.sga-apa@saint-gobain.com

Royaume Uni
Saint-Gobain Abrasives Ltd.
Doxey Road
Stafford
ST16 1EA
Tel : 0116 2632 302
Fax : 0800 622 385
e-mail : nortondiamonduk@saint-gobain.com

Hongrie
Saint-Gobain Abrasives KFT.
Budafoki u. 111
H-1117 BUDAPEST
Tel: ++36 1 371 2250
Fax: ++36 1 371 2255
e-mail: nortonbp@axelero.hu

Allemagne
Saint-Gobain Diamond Products GmbH
Birkenweg 45-49,
D-50389 WESSELING
Tel : (02236) 8911 0
Fax : (02236) 8911 30
e-mail: sales.ngg@saint-gobain.com

Autriche
Saint-Gobain Abrasives GmbH
Telsenberggasse, 37
A-5020 SALZBURG
Tel : 0043 662 43 00 76 77
Fax : 0043 662 43 01 75
e-mail: office@sga.net

Italie
Saint-Gobain Abrasivi S.p.A.
Via per Cesano Boscone, 4
I-20094 CORSICO-MILANO
Tel: 0039 02 44 851
Fax : 0039 0245 101238
e-mail : Norton.edilizia@saint-gobain.com

Pologne
Saint-Gobain Diamond Products Sp.zO.O.
AL. Krakowska 110/114
PL-00-971 WARSZAWA
Tel: 0048 22 868 29 36
Tel/Fax: 0048 22 868 29 27
e-mail: norton-diamond@wp.pl

République Tchèque
Norton Diamantove Nastroje Sro
Vinohrdadska 184
CS-13000 PRAHA 3
Tel: 0042 0267 13 20 21
Fax : 0042 0267 13 20 21
e-mail : norton.diamonds@komerce.cz

8 COMPLEMENTS

8.1 Liste de pièces de rechange

POS	No. ARTICLE	DESCRIPTION	TYPE (*)
1		Vis 2.9x13	R
2		Joint pour sortie de cable	U
3		Couvercle de boite à bornes	R
4		Blocage de cable	R
5		Joint de boite à bornes	U
6		Vis à bois 4x9	R
7		Bride de fixation	U
8		Vis à bois 3.5x12	R
9		Ecrou M6	R
10		Rondelle Ø6	R
11		Plat de support avant	R
12		Vis M4x8	R
13		Bouton de blocage M6x16	R
14		Axe	R
15		Vis M6x16	R
16		Ressort	U
17		Bride de fixation	R
18		Cable	U
19		Pied caoutchouc	U
20		Interrupteur	U
21		Joint boitier interrupteur	U
22		Support interrupteur	R
23		Guide de cable	U
24		Prise et cable	U
25		Bride de fixation	R
26		Vis à bois 4x13	R
27		Plaque support poignée	R
28		Fermeture de poignée	R
29		Poignée	R
30		Blocage interrupteur	R
31		Joint boitier interrupteur	U
32		Couvercle interrupteur	R

POS	No. ARTICLE	DESCRIPTION	TYPE (*)
33		Ecrou de blocage	R
34		Goupille 5x32	R
35		Plat de blocage	R
36		Goupille 4x18	R
37		Levier de blocage	R
38		Charnière	R
39		Axe	R
40		Ressort	U
41		Support de blocage	R
42		Guide de coupe	R
43		Vis M4x6	R
44		Glissière de guide à angle	U
45		Guide à angle	U
46		Bouton de blocage guide à angle	R
47		Vis à bois 2.5x6	R
48		Rondelle Ø3	R
49		Blocage arrière	R
50		Ecrou M4	R
51		Table de coupe	R
52		Flanc gauche carter de lame	R
53		Vis M6x25	R
54		plat de serrage couteau diviseur	R
55		Couteau diviseur	R
56		Flanc droit carter de lame	R
57		Vis à bois 2.6x10	R
58		Moteur	R
59		Flasque fixe	R
60		Lame Ø200X25.4	U
61		Flasque mobile	R
62		Ecrou M12	R
63		Joint pour sortie de cable	R
64		Butée caoutchouc	U
65		Fermeture	R
66		Plat de support arrière	R
67		Rondelle élastique Ø4	R
68		Cable de la mass	U
69		Rondelle Ø4	R
70		Ecrou	R
71		Ecrou M4	R
72		Ecrou M4	R
73		Couvercle carter	R
74		Vis M5x12	R
75		Bouchon de bac	U

POS	No. ARTICLE	DESCRIPTION	TYPE (*)
76		Bac à eau	R
77		Rondelle Ø5	R
78		Rondelle élastique Ø5	R
79		Vis M5x18	R
80		Domino de connection	U
81		Condensateur	U
82		Echelle graduée	R
83		Vis M6x20	R
84		Rondelle Ø6	R
85		Joint pour sortie de cable	U
86		Rondelle	R
87		Clef à encrous	R
88		Clef à encrous	R
89		Tournevis	R
90		Boîte de transport en bas	R
91		Boîte de transport en haut	R

(*) : R = Pièce de rechange, U = Pièce d'usure

Les pièces d'usure sont des pièces qui s'usent du fait d'une utilisation normale de la machine. Le temps d'usure dépend fortement de l'intensité d'utilisation de la machine. Les pièces d'usure sont à entretenir, à utiliser et le cas échéant à changer selon les indications du fabriquant. Une usure du fait de l'utilisation normale de la machine ne donne pas droit à une garantie.

8.2 Eclatés